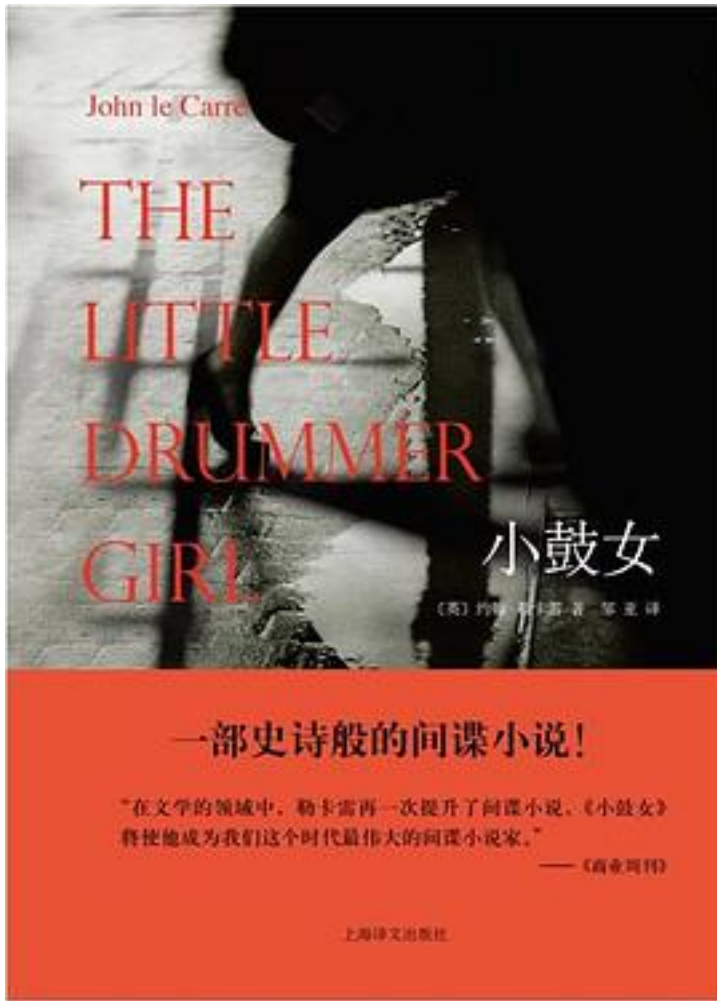


# 小鼓女



[小鼓女\\_下载链接1](#)

著者:(英) 勒卡雷

出版者:上海译文出版社

出版时间:2014-6

装帧:平装

isbn:9787532765096

《小鼓女》是勒卡雷出版于1983年的一部间谍小说：以色列间谍头目马丁·库兹为了

刺杀巴勒斯坦恐怖分子哈利勒——

一名长期在欧洲以犹太人为目标、实施爆炸袭击的恐怖分子头目——招募了一位激进的左翼英国女演员查莉。在一系列准备之后，查莉终于融入了巴勒斯坦恐怖组织……

面对虚构的情人和经历，查莉的良心和道德在两个民族之间摇摆不停，根深蒂固的道德观也已被撕扯成碎片。究竟哪一方才是正义的？作为一个脆弱不堪而渴望爱情的双重女间谍，又该如何抉择？

勒卡雷擅长间谍小说，但不少评论家认为这部《小鼓女》已经超越了普通意义上的间谍小说。著名评论家兼作家威廉·F·巴克利在《纽约时报》上评论：“《小鼓女》之于间谍题材，就如同《包法利夫人》之于通奸、《罪与罚》之于犯罪题材一般。”

作者介绍:

约翰·勒卡雷，原名大卫·约翰·摩尔·康纳尔，英国间谍小说家。早年曾供职于英国情报部门，后开始以笔名创作小说。勒卡雷凭借小说《柏林谍影》一举成名，当时著名的小说家格雷厄姆·格林如此盛赞：“这是我读过的最好的间谍小说！”从此奠定了文坛大师的地位。

勒卡雷一生得奖无数，1964年获得英国毛姆奖，1965年获美国推理作家协会的爱伦坡大奖，1988年更获颁英国推理作家协会（CWA）终身成就奖（另外分别在1963年与1977年获颁金匕首奖）等。2008年，在《时代》杂志评选的“1945年以来最伟大的五十位英国作家”名单上，勒卡雷名列第22位。2011年，勒卡雷获歌德学院颁发的歌德奖。

勒卡雷的作品不仅受到全球各大媒体的瞩目与读者的欢迎，更因充满戏剧元素与张力，被多次翻拍成了影视剧。他的最新作品有《我们这样的叛国者》、《微妙的真相》。

目录:

[小鼓女 下载链接1](#)

标签

约翰·勒卡雷

间谍小说

小说

英国

间谍

英国文学

外国文学

悬疑-推理

评论

挑翻译的，就你们水平高。亚马逊上还有因为翻译给两星的。说真的你们读小说能不能从作品本身出发，少一些对自己学识的卖弄。这是本一流的小说。

威廉·巴克利的评价精当。这书不但“超越了普通意义上的间谍小说”，也超越了总是缠住勒卡雷自己的回忆、无力感和办公室政治，系关于双重间谍之为体验派演员，关于表演之为生活及生活之为表演，关于表演与窥（监）视，关于窥视者反被窥视，关于真实身份与演出角色融合后的人格分裂……要重拍电影的话，克兹应该是 Christoph Waltz 或 Mark Rylance，约瑟夫应该是法鲨或 Tom Hardy，查莉应该是 Ruth Wilson 或 Paz de la Huerta。

翻译毁书

好想译者可以给个姓名参照表，或者求外文译者不要让名和姓分开出现，光是试着对号人物就浪费了一半读书精力，所以Kindle有一个好处是可以搜索关键字让不至于到最后都不知道谁是谁.....书是好书，头重脚轻，拍成电影应该不错

不得不说确实略显冗长节奏拖沓，很多没有必要的描写都带到了文本之中，我一度以为自己在读美国作家的书。可就故事本身来说，又并不是那么的出彩。间谍故事很大程度上已经被电影讲得相当精彩了，所以在文本领域中，如何另辟蹊径讲述本属于特定环境特定时间的间谍故事似乎就是小说家们在这个时代应该思考的问题了。作为天然具备张力的故事题材，这本小说应该是可以处理得更好一些的。身为创作者，还是积极拥抱变化吧。

-----  
当上世纪90年代初冷战终结时，有人质疑一直吃这碗饭的勒卡雷会江郎才尽，乃至整个间谍小说将没有市场，现在看来多少有些杞人忧天。毕竟大国外交纵然是经济先行，但间谍仍无处不在，勒卡雷的长篇也又完成了十部，不过冷战依旧是最不可或缺的元素，或者说在他所有作品中占据七成比例的冷战背景还是最精彩的。《小鼓女》初版于1983年，大背景仍是冷战，是永恒的巴以冲突，印象中是他第一部以女性为主角的小说，也是我收藏的第一部勒卡雷签名本。缜密的叙述，厚重的题材，原本中立的人设和最终双面间谍的命运，造就了这部难免有些冗长的作品。很多不喜欢本作的人，都觉得前半部分的铺陈和招募过于冗赘，伤害了类型小说的阅读快感，但是我反而有些偏爱，女鼓手之所以成为女间谍，这一段的真实很有层次感，尤其是与后半部分的快节奏和结局的空虚感相对照

-----  
其实不到五星，正如爷爷自己在前言里所说，结构有失均衡（我发现一旦写超过30万字，爷爷就不太能把握好节奏），不必要的细节太多，而对女主角在中东的境遇描述过少，观众也就无法充分理解她的心理变化历程，结局依然是勒卡雷式的：她被战争撕成了碎片，却还留下一具行尸走肉在既美丽又丑恶的世间游荡。

-----  
①巴以问题无解②勒老师的西皮有哪对不让人心碎的吗？没有。③港真这个故事缩写一下随便套个西皮放到AO3就是AU高分大作啊！④四哥·约瑟夫这么禁欲（？）我无数次土拨鼠尖叫（。尤其扮演米歇尔那段我晕眩昏迷⑤好的我去读那篇伯恩BNAU了

-----  
在废墟上搭建另一座废墟

-----  
勒卡雷的小说读多了，类型化特色挺明显的

-----  
闷

-----  
當信任變成一種最不可信的東西時，背叛也不再是不可接受的惡，一旦揭穿，所有的美好就像洩了氣的氣球，再也沒有任何值得留戀回味的了。勒卡雷小說的力量就在於他可以用解剖結構式的故事細節，在割裂出最讓人苦痛的內心同時，你還要咬緊牙關忍受煎熬，考驗人性的極限。

-----  
还挺好看的 不过为啥叫小鼓女

有些地方很难读，可能不能全怪翻译，因为勒卡雷就是喜欢添加细节描述，把行文弄得很冗长…如果熬过了头150页，会发现故事其实蛮精彩的。勒卡雷小说的立意其实蛮明确：间谍任务会成功，人物会在这个过程中破碎。另：书名来自一个真实人物：美国女记者Janet Lee Stevens，她因充满激情地支持巴勒斯坦人而被他们友善地称呼为“女鼓手”（4+）

为什么叫《小姑娘》呢，本书还有另外一个翻译版本《危险角色》，下面有个评论不错  
“The little drama girl / The little drummer girl 读完书后合上封面发现的这个drummer 一念原来如此啊 和drama一样  
猜想这是不是也是约翰·勒卡雷特意设定的一个细节呢。”

可怕

虽然最后有主角光环……

4.5

不明白书名的含义

多么动人的爱情故事，多么难得的he！

[小鼓女\\_下载链接1](#)

书评

《小鼓女》的卧底进程，跟《柏林谍影》其实如出一辙，情节上还比《柏林谍影》少了一个反转，然而精彩和复杂程度都大大提升。阅读感始终陌生而紧张，人物繁多而直到结尾的一刻都毫不松懈。主人公身上那种激情的色彩，就跟《国土安全》画面的色彩一样……读完这本书，部分地可以…

才读了40页，觉得译者对好几个约定俗成的专有词都懵懂。  
象牙海岸--这个早就统一音译成科特迪瓦了。  
意大利红色连队--这是赫赫有名的红色旅啊，和日本赤军齐名的。  
达浩--该是达豪，和布痕瓦尔德一样因为纳粹集中营知名。  
还有不少句子。中文就看不太懂。这样的翻译水准，...

读完书后合上封面发现的这个drummer 一念原来如此啊 和drama一样  
猜想这是不是也是约翰·勒卡雷特意设定的一个细节呢。  
“他在真实的世界里充当了他的幽灵。” 这个故事里的人物是——  
每个人都是真实世界里自己的幽灵  
每一重与对手、敌人的对话相对的也是与在另一个自...

可能因为语言文化的差异，还可能有翻译的原因，看这本书的时候我经常看着看着分心了，并不知道前面说了啥，然后又倒回去看，然后又分心了，最后我只好用朗读的方式开始看。专心读了开头，带入情节后就好读很多，并且越看越精彩。看完也科普了很多关于犹太，以色列，巴勒斯坦之...

冷静的国人应该支持以色列。反对巴，想一下，200万人对抗2亿人，斗了几十年还活的不错。阿拉伯世界那天没油了会如何？？国内少有的讲以巴斗争的好书冷静的国人应该支持以色列。反对巴，想一下，200万人对抗2亿人，斗了几十年还活的不错。阿拉伯世界那天没油了会如何？？国内少...

[小鼓女\\_下载链接1](#)